

# LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galal — Le Caire

EDITION DU CAIRE

Téléphone 49000 (10 lignes)

## Deux villes reprises dans la

### L'« AXE » ET LES PAYS ARABES

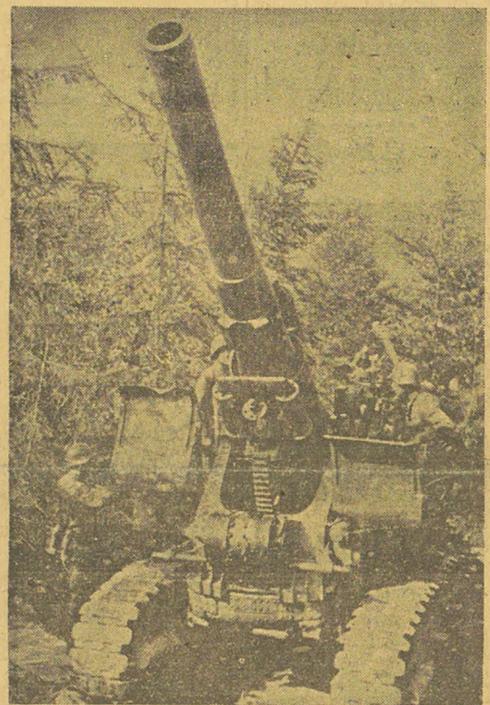
## région de Mojaïsk

## Orel encerclé ?

### Le front nazi semble se désintégrer de plus en plus

Londres, 14. — Le front germanique de Russie donne des signes de désintégration croissante non seulement dans les secteurs autour de Moscou, mais sur les deux ailes de l'immense ligne de combat entre l'Arctique et l'extrême-sud du front de Crimée.

Les nouvelles de ces dernières 24 heures indiquent que sur toute l'étendue du front en effet, les Russes refoulent l'envahisseur à un rythme qui se précise chaque jour davantage.



Pièce d'artillerie lourde russe

### Attaque de front sur MOJAISK

C'est sur le front du centre que les Russes ont fait irruption à travers les défenses de Mojaïsk. Il se peut donc qu'en même temps que l'encerclement se poursuit, les Russes activent leur attaque de front sur la ville.

### La pince se referme

Quant au mouvement d'encerclement, il se poursuit avec autant de succès. La branche nord qui avait rencontré quelques difficultés depuis plusieurs jours s'est maintenant prolongée. Les Allemands avaient jeté des renforts dans cette région, mais les Russes en firent autant et leur offensive leur a permis de marquer une nouvelle avancée dans le secteur Staritsa-Rjev. De furieux combats se sont déroulés sur les rives de la Volga, à l'ouest de Rjev.

## LES NOUVEAUX TANKS AMERICAINS A L'EPREUVE



Le dernier et plus puissant modèle de tank américain — un char de 60 tonnes fait ses essais, brayant tout sur son passage. Ce gigantesque cuirassé terrestre est armé de trois mitrailleuses, d'un grand et d'un petit canons et il peut être manipulé aussi facilement qu'un camion.

## SOUS-PRESSE KHARKOV sous le feu des canons de Timochenko

L'offensive de Timochenko en Ukraine se développe avec succès. Kharkov, capitale industrielle de l'Ukraine est maintenant sous le feu de l'artillerie soviétique établie à moins de 20 kms. de la ville. Les tanks lourds russes ont détruit des brèches en trois endroits dans les lignes ennemies, et les cosaques de Boudienny s'attachent à l'attaque à travers ces ouvertures et isolent les unités de défense avant l'arrivée des renforts.

encercle avec sa garnison de deux régiments et de groupes de tanks allemands. On a tout lieu de croire qu'il s'agit d'Orel d'autant plus que les Allemands mentionnaient eux-mêmes des combats à l'est de cette ville. Le mouvement d'infiltration et d'enveloppement poursuivi par les troupes soviétiques semble donc avoir été couronné de succès.

### La menace sur Orel et Bryansk

Les Russes annoncent qu'une importante ville, au sud de Moscou, désignée seulement par ses initiales, est maintenant complètement

### Les Russes attaquent sur le front arctique

Des informations transmises de Stockholm à l'agence télégraphique de Vichy disent que les Russes ont repris l'initiative sur le front arctique, où les attaques allemandes contre les fortifications de la péninsule des Pêcheurs ont été repoussées. De violents combats se sont déroulés pendant plusieurs jours sur les collines dominant la péninsule.

Plus au sud, sur le front de Carélie, qui a été considérablement renforcé, l'aviation soviétique a été active en dépit d'un froid intense. Des attaques soviétiques moins violentes sont en train, dit-on, de se dérouler sur les rives nord du Lac Onega, dans la zone de Poyvmet. Les Russes ont fait de nouvelles tentatives en vue de traverser la partie glacée du Lac Ladoga et ils déclarent qu'ils ont capturé deux villages dans cette région.

### Une ville reprise au sud de Leningrad

Les rapports qui parviennent à Londres de différentes sources, montrent qu'il y a un renouveau d'activité dans la zone des collines du Valdaï au sud de Leningrad. Les milieux autorisés de Londres disent que quel qu'il y a toutes les raisons de croire que les Alliés russes continueraient à effectuer d'ex-

cellents progrès aussi dans ce secteur du front.

En effet, selon des informations de Stockholm reproduites dans une dépêche transmise à l'agence télégraphique de Vichy, la ville de Staraya Russa, à 15 kilomètres au sud du lac Imen, au sud de Leningrad, a été évacuée par les Allemands et se trouve aux mains des Russes.

Suivant des informations de bonne source, la situation commence à prendre un aspect très grave pour le commandement allemand. Dans cette région, le front de la rivière Volkhov semble être constamment harcelé et pénétré, et les Allemands paraissent même avoir été dans cette région la ville de Volkhov.

Partant de Novgorod vers le sud la ligne soviétique suit probablement la rive est du lac Imen, et c'est sur le lac même que la menace paraît s'aggraver. Le bombardement de l'aviation soviétique vers la Lithuanie et la Lettonie joue peut-être un rôle important dans cette attaque que les Allemands devraient contenir par l'envoi de renforts par la ligne de chemin de fer Riga-Pskov.

### Entre Bryansk et Kharkov

Entre le secteur de Moscou et le secteur ukrainien, les Russes sont repartis à l'attaque dans le secteur de Kursk. Tandis que plus loin, l'avance soviétique continue à l'ouest de la rivière Donets.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)

# L'AVIATION ALLIÉE PORTE UN NOUVEAU COUP DUR A LA FLOTTE NIPPONE

## Trois croiseurs et un destroyer japonais sont touchés par les bombardiers hollandais et australiens

## Aux PHILIPPINES, les envahisseurs subissent leur première défaite majeure

Londres, 14. — L'aviation alliée qui, selon des renseignements de source sûre, doit avoir la suprématie en Extrême-Orient d'ici deux ou trois jours, commence à prendre la haute main dans le ciel du Pacifique, privant ainsi les Japonais de l'atout principal grâce auquel ils avaient pu, jusqu'ici, avancer presque sans coup férir.

Tandis qu'aux Philippines le Japon subissait une première défaite majeure sur terre, les bombardiers japonais qui se dirigeaient sur Singapour durent rebrousser chemin sans parvenir à leur objectif alors que par contre, les bombardiers australiens et hollandais réussissaient à mettre à mal trois croiseurs et un destroyer japonais qui couvraient les opérations de débarquement aux Indes Néerlandaises.

Un communiqué radiodiffusé par le poste de Batavia déclare: «Les combats se poursuivent, avec acharnement sur les deux points d'invasion, avec la participation effective de nos Alliés. «Les avions australiens ont abattu quatre avions ennemis au dessus de Minahassa. Deux coups directs furent enregistrés sur deux croiseurs japonais et un destroyer nippon fut également atteint.

«Ce matin, deux avions australiens s'écroulèrent en flammes après une rencontre avec des avions de combat japonais. «Un de nos bombardiers marqua également un coup direct sur un croiseur japonais au large de Tarakan.

«Au dessus de Singapour nos chasseurs abattirent, ce matin, cinq avions japonais. Le pilote d'un de nos appareils sauta en parachute et atterrit indemne, après avoir détruit deux avions ennemis.»

Se référant également à ces opérations, le ministre de l'Air australien, M. Drake Ford, a annoncé que des appareils Hudson de l'aviation australienne ont atteint, par une bombe directe, un croiseur japonais, l'endommageant juste près de sa tourelle arrière.

«Le 11 janvier cinq Hudsons de l'aviation australienne attaquèrent un croiseur léger nippon, ainsi qu'un destroyer, marquant deux coups directs sur le destroyer; trois autres bombes le manquèrent de près. Au cours de la même journée d'autres attaques furent effectuées contre un autre croiseur japonais à Kema au sud de Menado.

«Pendant qu'ils attaquaient les navires de guerre japonais, les avions australiens furent eux-mêmes attaqués par des chasseurs japonais. Ils abattirent deux des chasseurs nippons en flammes, et endommagèrent un troisième.

### Les relations commerciales de l'Egypte avec la Bulgarie et la Finlande

Une proclamation du gouverneur militaire a été signée ce matin relativement aux relations commerciales avec l'Egypte avec la Bulgarie et la Finlande, après la rupture des relations diplomatiques.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)

### PROCHAIN REVIREMENT DE LA SITUATION ?

«Londres, 14 (A.F.I.). — Au sujet de la situation en Malaisie, le «Daily Mail», dans son éditorial, approuve vivement les autorités britanniques de se renseigner au sujet des récentes déclarations de source disant-on autorisée, l'une protestant la suprématie aérienne sur les Japonais dans trois jours, une autre laissant prévoir un important communiqué à tout moment pouvant changer considérablement la situation en Malaisie en faveur des Britanniques.

«Ces déclarations, écrit le journal, ont eu un excellent effet.»

«On a annoncé officiellement, hier soir, à Batavia, que la garnison de l'île de Tarakan a capitulé devant des forces considérablement supérieures. Une petite partie de la garnison a réussi à regagner l'archipel. La conquête japonaise a coûté très cher aux envahisseurs.

### Taraka a capitulé... a été détruit

Il est aussi officiellement annoncé cependant qu'avant que la garnison de l'île de Tarakan se soit rendue, les chars pétroliers et le matériel furent complètement détruits. (R.O.P. et REUTERS)

## L'ARTILLERIE AMÉRICAINE DISPERSE L'ENNEMI AUX PHILIPPINES

### Onze batteries japonaises réduites au silence

Washington, 14. — Les Américains viennent de remporter une victoire majeure aux Philippines. Après être restés de nuit, les forces du général Mac Arthur s'étaient établies dans une région au nord-ouest de la capitale, dans une vallée encaissée entre une chaîne montagneuse et un vaste région marécageuse.

Le général Mac Arthur retrancha ses forces sur un front de 15 kilomètres seulement, entre la ville de Balanga, appuyée sur les montagnes de la côte, et à l'est sur la rivière Pampanga, traversant la zone marécageuse, et rendant ainsi inutile, par cette concentration d'effectifs, la supériorité numérique de l'ennemi. C'est sur cette ligne que les forces américaines et philippines attendirent le choc de la nouvelle offensive japonaise qu'on escomptait depuis quelques jours. Elle eut lieu enfin, commençant par un violent duel d'artillerie qui se révéla entièrement à l'avantage des Américains.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)



Le théâtre de la victoire américaine (en pointillé sur la carte).

# LA FLOTTE, L'ARMÉE ET L'AVIATION bombardent Halfaya

Le communiqué du G.O.G. britannique déclare aujourd'hui: Malgré l'action croissante développée hier contre nos colonies mobiles, de nouveaux progrès satisfaisants ont été effectués et une pression plus forte et toujours plus forte fut imposée aux arrières-gardes ennemies, disposées de manière à couvrir le corps principal, qui se trouve actuellement dans la zone au sud d'Aghella.

Au cours de leurs attaques couronnées de succès contre la localité puissamment défendue de Soloum, nos troupes ont subi un peu plus d'une centaine de victimes. Au cours de la journée d'hier, des unités de l'artillerie royale en coopération avec la marine royale et nos forces aériennes, ont effectué des bombardements intensifs des positions ennemies à Halfaya et dans les environs.

On apprend maintenant que, dans la nuit du 11 au 12 janvier, un de nos bombardiers a attaqué un destroyer qui pénétrait dans le port. Une bombe a manqué de près l'objectif.

De toutes ces opérations et de quelques autres, quatre de nos appareils ne sont pas retournés.

Le Quartier Général de la R.A.F. dans le Moyen-Orient annonce aujourd'hui: Vive activité aérienne

(LIRE LA SUITE EN PAGE 5)

(LIRE LA SUITE EN PAGE 5)

(LIRE LA SUITE EN PAGE 6)

LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galilée - B.P. 465 - LE CAIRE
Téléphones: Direction: 50725
Rédaction et Administration: 49000 (10 lignes)

Propriétaires: SOCIÉTÉ ORIENTALE DE PUBLICITÉ (S.A.E.)

Directeur en chef: JEAN LUGOT
Imprimeur de la: SOCIÉTÉ ORIENTALE DE PUBLICITÉ (S.A.E.)

IL Y A 25 ANS

L'AUTRE GUERRE...

On lisait dans "La Bourse Egyptienne" du 14 janvier 1917:
4 Londres. - L'agence REUTER publie les détails d'un complot allemand aux Etats-Unis, dont l'épilogue a été la reconnaissance par la Cour Fédérale de San Francisco de la culpabilité du consul général d'Allemagne, du vice-consul et de plusieurs autres personnages.

Zurich. - La réponse des Alliés à la note du Dr. Wilson a produit à Berlin l'effet d'un coup de foudre. On ne s'attendait pas à ce que les Alliés formulassent d'une façon précise les buts de la guerre. L'impression générale est que maintenant tout espoir de paix est perdu. L'Allemagne est obligée de relever le gant que lui jettent crânement les Alliés.

LE PRIX DE LA VIANDE

Les hauts fonctionnaires du ministère de l'Approvisionnement ont tenu hier à midi, une réunion au siège du ministère, sous la présidence de Salah El Dine bey, secrétaire général, et en présence des principaux négociants en viande de la ville.

La discussion roula autour du coût de la viande et de la fixation des prix. Les diverses suggestions faites, seront soumises à l'approvisionnement du comité supérieur de l'approvisionnement.

Le transport fluvial

Le ministère des Communications a décidé de ne pas établir un tarif pour le transport fluvial, conformément aux dispositions de la loi sur la navigation fluviale et cela en raison de fluctuations des prix des combustibles.

Il vient d'arriver tout frais d'Hawaii

"Judor" - Ananas, le fruit dans le verre
"Judor" - Ananas est, vous le savez, le fruit pressé dans le verre avec toutes ses vitamines, son jus rafraîchissant et sa pulpe délicieuse.

Vente aux enchères

Vendredi 16 janvier, à 9 h. 30 a.m. Meubles de bureau provenant de différentes succursales de la Société des Cités du Chili, transportés et exposés dans les garde-meubles Zarb, 12, rue Fahmy (Bab el Louk). Armoires et classeurs en tôle, bureaux, bibliothèques, garnitures en cuir, ventilateurs, 10 coffres-forts, machines à écrire caractères arabes etc. etc. L'Etat (1500) modèle 1939 et 1 Ford le tout en état de neuf. La Visite: tout le jour. Le commissaire-priseur: Georges Michailidis, copropriétaire de l'Hotel des Ventes Casaros

KLM

SERVICE REGulier HEBDOMADAIRE COURRIER ET MARCHANDISES VERS L'EXTRÊME-ORIENT ET L'AUSTRALIE
Prix de passage de LYDDA (Palestine) à:
KARACHI ..... Lst. 56
SINGAPOUR ..... Lst. 115
BATAVIA ..... Lst. 130
SAYONIA ..... Lst. 165

Pour tous renseignements, s'adresser aux Agences: LE CAIRE: Netherlands Traffic Agencies 50, rue Melika Farida Tél. 41559. ALEXANDRIE: P. Van Der Zee Succès 10, rue Chérif Pacha Tél. 26770. PORT-SAÏD: C.I. Eyres, 23 Quai Hussein, Tél. 2500. et à toutes les Agences de Voyage.

LA COUR ET LA VILLE



La Cour

S.E. Ahmed Hassan pacha, chef du Cabinet Royal, a adressé hier à S.E. Hussein Sirry pacha, président du Conseil, une lettre dans laquelle il l'informe que S.M. le Roi a été très touché par les manifestations de loyalisme de la population durant son voyage sur le littoral de la Mer Rouge. Le Souverain a également apprécié les efforts déployés par le gouverneur de la Mer Rouge, les fonctionnaires militaires et civils et les dirigeants et employés des sociétés de la région.

S.M. la Reine Nazli a reçu hier après-midi à S.A. la princesse Khadiga Abbas Halim dans son palais de Gizeh. S.M. la Reine Nazli a également visité S.A. la Princesse Nimet Soukhtar.

Les ministères

S.E. Hussein Sirry pacha a reçu hier au ministère des Finances Mahmoud Hassan pacha, président du Contentieux de l'Etat p.l.
Ainsi que nous l'avons annoncé hier S.E. Hussein Sirry pacha, président du Conseil, a reçu hier S.E. Ahmed Hassan pacha, chef du Cabinet Royal.

Puis, au ministère des Finances, Sirry pacha ren M. Nixon, gouverneur de la National Bank of Egypt.

S.E. le Dr. Abdel Rahman Omar bey, ministre du Commerce, a été pris d'un malaise hier. Le Dr. Abdel Aziz Ismail pacha a recommandé au ministre de prendre quelques jours de repos.

S.E. Salih Samy pacha, ministre des Affaires Etrangères, a reçu hier S.E. Mahmoud Gam, ambassadeur de l'Iraq au Caire ainsi que L.L.E.E. les Ministres d'Afghanistan et de Turquie.

Mohamed Charara pacha, sous-secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères, a reçu hier les chargés d'Affaires des Pays-Bas, du Chili, de Suisse, de Belgique ainsi que le ministre de Suède en visite au Caire.

S.E. Abdel Kawi Ahmed pacha, ministre de la Défense Passive, a reçu hier le Dr. Hafez Afifi pacha, administrateur-délégué de la Banque Misr.

La ville

S.E. Makram Ebeid pacha, ancien ministre des Finances, a passé la journée d'hier à Sohag. Il sera de retour au Caire demain matin.

Mardi prochain, 20 janvier, conférence-promenade de Madame R.L. Devonshire, programme: les mosquées d'El Hakim, El Baqary et Qarsanour. Départ du Continental-Savoy à 15 heures. Pour les billets, prix 25p et compris les entrées mais non pas les frais de Stadresser au Concerter de l'Hotel.

Trois savants, partis à la recherche de quelques vérités, rendaient compte lundi des résultats de leurs travaux devant leurs pairs membres de l'Institut d'Egypte, et devant un parterre d'élite.

Le Dr. Tahâ Hussein bey parlait de l'renaissance de Médine au 8ème siècle de l'Hégire. Durant le premier siècle de l'Hégire, l'Irak - partagé par de violentes luttes politiques - fut en même temps le théâtre d'une vie intellectuelle intense, la plus grande austerité y régna; on y blâmait sévèrement les gens du Hedjaz adonnés à la musique et à la poésie amoureuse. A cette époque, la poésie en Irak était très sérieuse et très consensuelle; les savants, par ailleurs, étaient absorbés par des questions religieuses inspirées du chadass ou de la théologie. Il n'y avait point de poésie amoureuse. Ceux qui voulaient en faire devaient partir pour la Mecque ou pour Médine.

Fiançailles

Nous apprenons avec plaisir les fiançailles du flight-lieut. James Annesley Fisher, fils de feu le major T. A. Fisher du 1ème Hussars et de la regrettable Mme Fisher, avec Mlle Maudie Anastasia Esther, fille unique du colonel T. W. Fitzpatrick bey, commandant de la police du Canal de Suez et de Mme Fitzpatrick-bey de Zamalek.

Nouvelles religieuses

Chapelle de Marie-Réparatrice, Rue Barakat, (Choubrah).
Demain, jeudi, est JOURNEE EUCARISTIQUE.

A 7 h. a.m. Messe de Communion Générale célébrée par S.Exc. Mgr. Jules GIRARD, Vicaire du Delta du Nil.

Donations

La Société de Bienfaisance Grecque-Catholique du Caire a reçu les donations suivantes:
Mlle Labba Kheir P.T. 1500, M. Philippe Kfoury P.T. 500.

Pour la regrettée Berthe Tagher:
M. Néguib Makhlouf P.T. 100, M. et Mme Oscar Tagher P.T. 100, Mire Tewfik Bahar P.T. 50, Dr. Michel Farah P.T. 50.

Le comité remercie les généreux donateurs.

Remerciements

Mme A. Howlett (11, rue Masr, Hélopolis) désire remercier tous ceux qui lui ont exprimé leur sympathie ou ont envoyé des couronnes à la suite du décès de son père, feu Emmanuel de Barro.

Elle regrette de ne pouvoir répondre à chacun individuellement.

Décès

Nous apprenons avec regret le décès de Madame Veuve Vincent Borseze, survenu ce matin.

Le convoi funéraire partira de la maison mortuaire sise 8, rue Kas-el-Nil, demain matin à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Le prix du pain fourni aux administrations et aux écoles

Le ministère des Finances prendra dans les deux jours à venir une décision au sujet du prix du pain fourni aux administrations et écoles gouvernementales.

A partir du 15 octobre 1941, date à laquelle le mélange de la farine fut imposé, le prix du pain sera calculé, aux fournitures en base du tarif. Les prix fixés par les contrats sont d'abord réduits de deux millièmes par oké. A ce nouveau prix viennent ensuite s'ajouter les majorations approuvées par le ministère des Finances.

Les fournisseurs d'aliments se plaignent

Les fournisseurs d'aliments aux établissements scolaires du ministère de l'Instruction Publique formulent des doléances depuis quelque temps au sujet des prix imposés par leurs contrats.

Certains seraient même en conflit ouvert avec le gouvernement. Ils auraient décidé de suspendre leurs fournitures à partir du 15 janvier.

L'affaire des médecins inculpés de trafic de morphine

Le Parquet fait appel

Nous avons rapporté que le tribunal spécial des narcotiques avait acquitté les trois médecins et les deux pharmaciens inculpés de trafic de stupéfiants.

Zahira Hussein el Ahwani, l'une des deux sœurs toxicomanes avait été également acquittée.

Sauve, Naima el Ahwani avait été reconnue coupable et condamnée à six mois de prison et trente livres d'amende. Le Parquet a interjeté hier appel de ce jugement.

UN IMPORTANT ARRET DE LA COUR D'APPEL MIXTE

La troisième chambre commerciale de la Cour d'Appel mixte a rendu hier son arrêt dans l'affaire de la succession du comte de Chédid.

L'arrêt a fixé le partage des biens revenant aux héritiers du grand propriétaire foncier de Mansourah.

Il a déterminé la part de chaque héritier en base de certains principes fondamentaux.

Ces principes sont appelés à servir de jurisprudence constante à l'avenir.

Tout somme offerte par le père à titre de dot à sa fille ne doit pas être comprise dans la succession. La fille qui a reçu la dot hérite par surcroît de la totalité de la part qui lui revient dans la succession.

La complexité des décisions de l'arrêt ainsi que les calculs multiples de la comptabilité de la succession rendent malaisé sinon impossible de résumer l'affaire.

Signalons toutefois qu'il a fallu dix mois de délibérations aux magistrats pour rendre leur arrêt.

L'expert comptable chargé de rédiger un rapport sur la comptabilité de la daira du comte de Chédid a dû examiner des registres remontant à plus de trente cinq ans. Le rapport soumis à la Cour comprend 4.000 pages.

L'arrêt rendu hier a soixante quinze pages dont quatre pages entières consacrées au dispositif de l'arrêt.

L'appel du Dr. Wali el-Dine Ahmed

Il est renvoyé au 21 janvier

Le tribunal correctionnel supérieur était appelé hier à examiner l'appel interjeté par le Dr. Tewfik Wali el Dine, directeur des Douanes du Caire, et du service des accises.

Mtre Ahmed Rouchdi, avocat de l'appelant, demanda le renvoi de l'affaire à une audience spéciale afin de préparer sa défense.

L'affaire fut renvoyée à l'audience du 21 janvier.

A L'INSTITUT D'EGYPTE

Séance du 12 jan. 1942

Dr. L. G. LEVI - Le projet de loi égyptien sur le contrat individuel de travail.

Le loi sur le contrat individuel de travail voté par la Chambre des députés se trouve actuellement au Sénat. Etant donné que les droits et obligations réciproques qu'elle consacre en s'appuyant sur des principes élémentaires de justice sociale et de morale ainsi que sur les coutumes locales, doivent être formés, adaptés à la collectivité des travailleurs et des entreprises.

D'autre part, comme les normes qu'elle édicte pour régler les rapports entre les deux parties contractantes ont essentiellement pour objet d'établir les rapports sur une base bien définie de façon à éviter autant que possible des conflits entre elles et des troubles dans la production, la loi en question doit prévoir les principales causes de conflit.

Le conférencier s'est efforcé de démontrer que la loi sous examen ne répond pas à ces conditions fondamentales.

L'INTENSIFICATION DE LA CULTURE DES CÉRÉALES

Les commissions de la Chambre proposent: Une plus grande réduction de l'acréage cotonnier; la majoration du prix du maïs.

La Chambre des députés a vaît renvoyé, avant hier, devant les commissions des Finances, de l'Agriculture et des Produits du sol, les deux projets de loi relatifs à l'augmentation de la production des céréales.

Le premier se réfère, comme nous l'avons dit, à l'amendement de la loi No 21 de l'année 1931 sur la limitation de l'acréage cotonnier pour l'année agricole 1941-1942 et le second à l'intensification de la culture des céréales.

Les trois commissions se réunirent hier matin, sous la présidence de Mtre. Abdel Rahman El-Biall.

La réunion se prolongea jusqu'à 3 h. 30 p.m. Elle fut reprise vers 5 h. p.m. et dura jusqu'à 9 h. p.m.

L.L.E.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, président de la Chambre, Ismail Sidky pacha, président de la commission des Produits du sol, Sayed Khadha pacha, président de la commission de l'Agriculture, Ibrahim Abdel Hadi, ministre des Travaux Publics, Ragheb Attia bey, ministre de l'Agriculture, Mtre. Hamed Gouda, ministre de l'Approvisionnement, plusieurs hauts fonctionnaires et de nombreux députés assistèrent aux travaux des trois commissions réunies.

La question de la production agricole fut longuement discutée. Les commissions examinèrent les statistiques de la récolte de l'année 1941-1942 en b's et en maïs, ainsi que celles relatives aux cultures hivernales.

Les suggestions du Conseil consultatif agricole tendant à intensifier la production agricole furent étudiées minutieusement.

Les commissions abordèrent ensuite l'étude du problème le plus épineux, à savoir le déficit prévu dans la récolte des céréales cette année.

Certains membres furent d'avis que la loi sur la limitation de l'acréage cotonnier suffisait pour combler le déficit. Mais la majorité estima qu'il était préférable de prendre d'autres précautions.

Les partisans de cette idée suggèrent une nouvelle réduction de l'acréage cotonnier. La superficie ainsi récupérée serait cultivée en maïs et en b's.

A ces terrains mille feddans irrigués par le système de bassins (hodds).

Le Dr. Ahmed Maher pacha s'éleva contre l'interdiction de la culture du coton dans les deux moudirihs de Galioubieh et de Ménoufieh. Il demanda une plus grande réduction de l'acréage cotonnier dans toutes les régions d'Egypte sans exception.

Après discussion, les commissions adoptèrent les motions suivantes, à savoir:
1) réduction de l'acréage cotonnier dans le nord du Delta à 25 pour cent au lieu de 27 pour cent.

2) réduction de l'acréage dans les autres régions à 20 pour cent au lieu de 23 pour cent.

3) majoration du prix du maïs fixé à deux livres par le gouvernement à P.T. 225 l'ardeb.

Le rapport des commissions fut ensuite rédigé en base de ces décisions.

Les commissions se réunirent aujourd'hui vers 4 heures p.m. afin de distribuer des copies de leur rapport aux députés.

La Chambre se réunira ce soir à 5 heures 30 p.m.

Le rapport des commissions sera discuté au cours de cette séance.

chercher les facteurs qui influencent ce mouvement.

Cela n'exclut pas du reste l'appartenance des étrangers. Mais s'il y a eu collaboration entre les Arabes d'une part, les Grecs, ou les Persans de l'autre, cette collaboration se faisait surtout dans le centre du Hedjaz, dans l'enceinte de la ville arabe et la plus religieuse de l'Islam: La Mecque et surtout Médine.

Cet apport étranger s'épanouissait à Médine où les esclaves et les affranchis régnaient, en maîtres, dispensant les plaisirs et l'art de vivre. Grâce à cette liberté, les esclaves étrangers partisans de l'égalité des droits se dressèrent hostiles contre le mépris dont ils étaient l'objet en Syrie et en Irak.

La lutte contre les Ommayyades devait illustrer ce mouvement: Les Persans appuyaient les Beni Hachem dans ce but afin d'assurer l'égalité des droits au profit des étrangers. La chute des Ommayyades devait libérer et affranchir les poètes et les penseurs de l'austérité imposée par les Califes déchués: C'est ainsi que Bachar Ibn Bord qui fréquentait des philosophes et de théologiens comme Wassel Ebn Atta et Hassan El Barî devenait un poète léger et sa frivole qu'il mourut victime de sa légèreté.

REORGANISATION DE LA PECHE ET DU COMMERCE DU POISSON

Le ministère de Commerce et de l'Industrie a élaboré un projet réorganisant le commerce du poisson.

A la nouvelle organisation sera joint un amendement aux règlements gouvernant la pêche. Les contraventions et les amendes en la matière seront passibles de peines repressives très sévères.

La loi frappera:
1) les personnes qui pratiquent la pêche sans permis;
2) les pêcheurs autorisés à exercer leur métier, mais qui emploient des filets ou autres instruments non autorisés;
3) ceux qui possèdent un permis, utilisant des instruments autorisés, mais les employant d'une façon prohibée.

On sait que ces mesures sont nécessaires pour éviter surtout la pêche du frein et l'usage des explosifs, autrement les fleuves, les canaux et les étangs risquent de se dépeupler rapidement.

LE TABIE OFFICIEL DES PRIX

La proclamation militaire imposée à chaque commerçant l'affichage du tarif officiel pour que ses clients puissent en prendre connaissance. Mais, par suite de l'insuffisance des copies de ce tarif, le gouvernement du Caire a autorisé le Bureau de la Presse Egyptienne, dirigé par M. Albert Mizrahi, 4, rue Khnisset El-Mawarna, Choubra, Tél. No 53747, à imprimer le tarif officiel. Le service sera assuré aux commerçants, sociétés et commissionnaires contre la souscription d'un abonnement annuel de P.T. 30.

On peut s'inscrire d'ores et déjà, sans verser le prix de l'abonnement qu'après la réception du premier exemplaire.

C'est une occasion unique que tous les intéressés doivent saisir pour éviter l'application des peines et amendes prévues par la proclamation militaire.

REORGANISATION DE LA PECHE ET DU COMMERCE DU POISSON
Le ministère de Commerce et de l'Industrie a élaboré un projet réorganisant le commerce du poisson. A la nouvelle organisation sera joint un amendement aux règlements gouvernant la pêche. Les contraventions et les amendes en la matière seront passibles de peines repressives très sévères.

Vu le succès considérable obtenu par le film "PIMPERNEL SMITH" actuellement au CINEMA METROPOL
La direction donnera à partir d'aujourd'hui 4 représentations par jour: à 10 h. 30 a.m., 3 h. 15, 6 h. 30 et 9 h. 30 p.m.

NEW STAR
POUR dîner agréable, vous ne pouvez trouver mieux que le New Star, une cuisine exquise et un service irréprochable vous y sont réservés.
rue Soliman Pacha LE CAIRE

EWART MEMORIAL HALL, LE CAIRE
Lundi 19 Janvier 1942 à 9 h. 15 p.m.
RÉCITAL DE CHANT
par le célèbre basse-baryton polonais PAVEL PROKOPIENI accompagné par l'Orchestre Symphonique de P.E.S.B. sous la direction du Mo. HUTTEL
Les billets sont en vente chez Papas, an, 9, rue Adly pacha, Le Caire

Ce soir AU CINÉ "LUX"
RUE EMAD-EL-DINE - R.C. 28730 - TELEPHONE 46497
Metro-Goldwyn-Mayer présente
MARX BROS dans une autre nouvelle comédie GO WEST avec JOHN CARROLL et DEANA LEWIS
MICKY ROONEY dans YOU'RE ONLY YOUNG ONCE avec LEWIS STONE et CECILIA PARKER
3 séances par jour: à 3 h. 15, 6 h. 15 et 9 h. 15 p.m. - Vendredi et dimanche, matinée, à 10 h. 30 a.m.

A L'INSTITUT D'EGYPTE "L'influence de Médine sur la renaissance poétique de l'Irak au 8ème siècle de l'Hégire"

par le Dr. TAHâ HUSSEIN BEY

Intellectuel très gai; l'aristocratie riche et oisive disposait de beaucoup d'argent et de nombreux esclaves. Tous les poètes y passaient leur vie à boire et à chanter l'amour. Ils attendaient la saison du pèlerinage pour chanter la beauté des femmes étrangères. C'est aussi à la Mecque et à Médine que les chants étrangers étaient adaptés aux vers arabes.

Le Dr. Tahâ Hussein bey conclut que les fameuses princesses Ommayyades transplantèrent en Syrie la civilisation de Médine. Cette civilisation gagna peu à peu l'Irak où elle fut accueillie avec enthousiasme par toute une jeunesse privée de l'acréage par ses conquérants arabes.



LE DR. TAHâ HUSSEIN BEY

Pour la femme

Femmes qui travaillent

Je voudrais répondre ici aux attaques réitérées de certaines presses mal intentionnées concernant la femme qui travaille.

Avec la guerre, la femme qui travaille a revêtu une majesté inattendue. Venant remplacer le collègue parti pour faire son devoir, elle s'est montrée à la hauteur de sa tâche et les hommes surpris ont regardé les mains blanches et délicates construire des avions, des canons, travailler, diligentes, pour le bien et la sécurité du pays.

Il y a l'armée de celles qui doivent travailler pour subvenir à leurs besoins. Une récente statistique, publiée en Amérique, établissait que, à l'heure actuelle, il y a 12 millions de femmes qui travaillent, parmi elles quatre millions mariées.

Je regarde autour de moi les femmes qui travaillent. Qu'elles soient institutrices ou journalières, dactylos, secrétaires ou ouvrières, elles se donnent bien de peine pour gagner leur pain quotidien.

La condition des femmes mariées est, certes, plus délicate. Elles ont des enfants, une famille qui requièrent leurs soins. Le besoin seul les pousse à alléger la condition du mari qui souffre de cet état de choses.

Il y a dans ces ménages une étroite collaboration et l'on voit souvent le mari, au sortir du bureau, aider la femme dans les soins de la maison afin que le travail soit plus vite expédié et que l'on puisse enfin goûter un repos ou une distraction bien méritée.

Le ministère des Finances a autorisé l'expédition au Soudan de L.E. 10.000 en monnaie d'argent et L.E. 3000 en monnaie de nickel.

La crise de la petite monnaie s'est faite sentir au Soudan autant qu'en Egypte d'où la décision du gouvernement égyptien.

Enfin! Vous Pouvez Eviter Totalemment Bien des Rhumes. Au premier étournement, vite! Quelques-unes de ces nouvelles gouttes dans chaque narine.

VICKS VA-TRO-NOL. Nouvel allié du Vicks VapoRub.

A LA CHAMBRE DES DEPUTES LE DEBAT SUR L'APPROVISIONNEMENT SE POURSUIT

La Chambre s'est réunie hier soir, à 6 heures p.m., afin de poursuivre la discussion des interpellations relatives aux problèmes de l'approvisionnement.

Labib Abou Kora bey, établi preuves à l'appui, que les frais de culture excédaient le prix du rendement. La malchance, poursuit le fellah égyptien, dit l'hon. député. Elle veut que le paysan vende sa récolte au quart de sa valeur si l'on tient compte de la hausse du coût de la vie.

Abou Kora bey établit un parallèle entre le mélange de la farine au Caire et dans les villages. Il soumit, aux députés divers échantillons de pain fabriqué respectivement avec les deux mélanges, en demandant à ses collègues d'en faire la comparaison.

«Le fellah, dit-il, pétrit son pain avec le blé et le maïs mélangés au lait caillé qui guérit de toute maladie.»

Manquera-t-on de pain? L'hon. Aly El Khachakani déclara que ces interpellations touchaient aux assises mêmes de la nation. Elles concernent la nourriture en général et le pain en particulier, le pain qui est l'aliment du pauvre.

«Le riche, dit-il, peut au besoin se passer de pain. S'il en manque, il peut remplacer ce produit par le riz. S'il ne trouve pas de madapopol, il peut se vêtir de castor, de laine ou de soie.»

«N'oublions pas, dit-il, que des indigents ont dormi devant les portes des boulangeries. Plusieurs ont passé des nuits blanches sans trouver le pain nécessaire à leur subsistance.»

L'hon. député fit ensuite allusion à la déclaration du ministre de l'Approvisionnement relative à la gravité de la situation.

«Quel est le sort qui nous est réservé? Qu'a fait le gouvernement et que compte-t-il faire?», dit-il.

«Toutes les mesures prises par le gouvernement pour accroître la production agricole, dit Kassem El Masri bey, sont inefficaces tant que les engrais manquent dans le pays.»

M. Moustapha Ahmed El Assal estima que la réquisition du blé par le gouvernement et son stockage dans les dépôts de la banque de Crédit Agricole était nuisible.

Il suggéra le paiement immédiat du blé réquisitionné et sa répartition dans les villes.

Trois motions présentées. L'hon. Tewfik Khalil bey qui présidait la séance déclara le débat clos. Il donna lecture de trois motions que la Chambre rejeta à la majorité des voix.

El Sayed Mohamed Chahine Hamza, auteur de la première demandant l'approvisionnement de la Nubie en blé et en maïs à l'instar des autres régions d'Egypte.

La seconde présentée par M. Mohamed Charaoui demandait à la Chambre de décider que le gouvernement consacre tous ses efforts à l'importation du blé et du maïs tout en revissant les prix de ces deux céréales.

La troisième motion présentée par M. Abdel Hakk, Atta Afifi bey, Fikry Abaza, Mahmoud Ghanam et d'autres députés tendait à faire déclarer publiquement par la Chambre que les affaires de l'approvisionnement étaient instables et que les mesures par le gouvernement n'avaient pas abouti à un résultat pratique.

Vote de confiance. Les trois motions rejetées. La Chambre passa à l'ordre du jour ce qui implique sa confiance dans le gouvernement.

L'Assemblée devait, ensuite discuter le projet de l'adresse en réponse au discours du Trône, qui figurait à l'ordre du jour.

«Nous avons entendu parler de la hausse du coût de la vie, de la formation de comités pour lutter contre la vie chère, de décisions prises, mais rien n'a été entrepris pratiquement.»

Puis s'adressant aux députés: «Dites, déclara-t-il, au gouvernement de remédier immédiatement la situation ou de démissionner, autrement nous serons personnellement responsables de la situation.»

L'octroi du bonus de vie chère. S.E. Hussein Sirry pacha se leva: «Que l'hon. député se tranquillise à ce sujet. En ma qualité de ministre des Finances j'ai signé depuis quatre jours l'arrêté relatif à l'octroi du bonus.»

Le Sénat s'est réuni hier soir. Toutefois la discussion des interpellations et du projet de l'adresse en réponse au discours du Trône fut renvoyée à une prochaine séance en raison de l'absence de S.E. Hussein Sirry pacha, président du Conseil, qui assista à la réunion de la Chambre.

Le Président donna lecture de l'arrêté pris en Conseil le Cabinet confiant le portefeuille des Finances à S.E. Hussein Sirry pacha, en remplacement de S.E. Abdel Hamid Badaoui pacha, démissionnaire.

El Sayed Mahmoud El Atabi bey, élu au siège vacant au Sénat pour la circonscription d'Agba prêta le serment d'usage.

Abordant la question de la limitation de l'acreage cotonnier et celle de l'intensification de la production agricole, la Haute Assemblée chargea ses deux commissions des Finances et de l'Agriculture d'étudier les projets de loi.

Les commissions furent invitées à accélérer leurs travaux afin de soumettre demain leur rapport qui sera examiné par le Sénat au cours de la séance du jour même.

Si elles ne parvenaient pas à achever leurs travaux, le Sénat ajournera la discussion des deux projets de loi à samedi prochain.

UN DÉCRET ROYAL A NOMMÉ HUSSEIN SIRRY PACHA MINISTRE DES FINANCES

S.M. le Roi a daigné signer hier après-midi le décret royal acceptant la démission de S.E. Abdel Hamid Badaoui pacha et nommant provisoirement S.E. Hussein Sirry pacha au portefeuille des Finances.

Voici le texte du décret: Nous Farouk Ier, Roi d'Egypte.

Art. 1. — La démission d'Abdel Hamid Badaoui pacha, ministre des Finances, est acceptée.

Art. 2. — Hussein Sirry pacha est nommé provisoirement ministre des Finances tout en conservant le portefeuille de l'Intérieur.

Art. 3. — Le Président du Conseil est chargé de l'exécution du présent décret. (Traduction.)

A ALEXANDRIE PLUS DE PAIN BLANC A PARTIR D'AUJOURD'HUI. Toasts, kaisers, croissants, etc, sont interdits.

S.E. Mohamed Hussein pacha, gouverneur d'Alexandrie, convoqua récemment les représentants des boulangeries européennes de la ville pour leur signifier qu'à partir d'aujourd'hui il leur serait désormais strictement interdit de mettre en vente du pain blanc sous quelque forme que ce soit.

SAMEDI, CONCERT D'ADIEU DE L'ORCHESTRE DE PALESTINE. Cédant à la pression de ses nombreux amis et admirateurs au Caire, l'Orchestre de Palestine — qui donne ce soir comme à chaque de ses tournées un concert au profit des

Le jeune violoniste virtuose JOSEPH SEGALL, soliste au concert de ce soir.

Les maladies ophtalmiques en province

La commission chargée de lita combattre les maladies des yeux dans les provinces égyptiennes a tenu récemment une longue réunion au ministère de l'Hygiène. Diverses décisions furent prises dont les plus importantes sont:

Commencer à combattre l'ophtalmie à titre d'essai dans six cliniques médicales de province.

Entendre ces mesures préventives et curatives, dès que les crédits nécessaires auront été votés.

Justqu'ici les maladies des yeux n'étaient traitées que dans des cliniques spéciales qui n'existent pas partout. Or, comme les cliniques médicales sont bien plus nombreuses, il a été décidé que le praticien qui dirige chacune de ces dernières cliniques pourrait être chargé, en dehors de ses fonctions initiales, de s'occuper des cas d'ophtalmie.

Cependant, un spécialiste sera affecté à chaque région déterminée. Il visitera les villages deux fois par semaine pour s'occuper des cas plus graves que le médecin non spécialisé ne saurait traiter.

L'ensemble de cet intéressant projet sera soumis au Conseil consultatif de l'Hygiène qui se réunit demain.

La ligue des religions célestes offre un déjeuner en l'honneur des forces indiennes.

Une chaleureuse lettre de remerciements au Président de la Ligue.

S.E. Abdel Salam El Chazli pacha, président de la ligue des religions célestes, a reçu du capitaine Chamberlain, secrétaire du comité de coordination des troupes indiennes au Moyen-Orient, une lettre dont voici la traduction:

CONDAMNE AUX TRAVAUX FORCES A PERPETUITE Un contumace était devenu trafiquant de stupéfiants

Zayed Soliman Souleim avait été accusé il y a quatre ans d'avoir assassiné Hassan Salem Sawa.

L'inculpé fut arrêté, mais il parvint par la suite à s'évader.

Entretemps, les complices de l'assassin comparurent devant la Cour d'Assises qui les condamna à diverses peines. Le contumace fut condamné aux travaux forcés à perpétuité.

Zayed Soliman Souleim demeura caché et parvint à se soustraire aux recherches de la police depuis ce temps.

Dernièrement la police du markaz de Kafr Sakr procéda à l'arrestation d'un trafiquant de stupéfiants. Il s'agissait de l'assassin si longtemps recherché par la police.

Le contrebandier donna un faux nom dans l'espoir d'échapper au bagne. Mais sa véritable identité fut rapidement établie.

L'assassin fut déferé à nouveau devant la Cour d'Assises qui confirma l'arrêt précédemment rendu contre lui.

Zayed Soliman Souleim récolta au tribunal des narcotiques devant lequel il comparut, deux ans de prison et une forte amende par surcroît.

La première condamnation qui comporte les travaux forcés à perpétuité dispensera Zayed Souleim de purger la seconde.

CORRESPONDANCE Le Conseil de l'Ordre des Médecins

Monsieur le rédacteur en chef de la Bourse Egyptienne, Le Caire.

Certaines sociétés médicales publient une liste contenant les noms de certains candidats et souignent qu'ils étaient tous d'accord sur la publication de la dite liste. Or, la plupart de nos confrères ont cru qu'elle contenait les noms de tous les candidats, ce qui n'est pas exact.

Je crois que ces sociétés ont voulu mentionner l'accord de leurs propres membres, qui ont présenté leur candidature. Quant aux candidats ne faisant pas partie de ces associations, ils sont nombreux et sont toujours déçus de se présenter afin d'avoir l'honneur de représenter leurs confrères au sein du Syndicat des Médecins.

Je vous prie d'agréer Monsieur, etc. Dr. FOUAD EL BAKARI, Médecin en chef aux hôpitaux du gouvernement.

Ewart Memorial Hall RUE SULTAN HUSSEIN, LE CAIRE. SAMEDI, 17 JANVIER 1942, à 9 h. 15 p.m. SOUS LES AUSPICES DE LA SOCIETE DE MUSIQUE D'EGYPTE.

A la demande générale CONCERT SUPPLEMENTAIRE de l'Orchestre de Chambre de l'ORCHESTRE de PALESTINE.

Programme: MOZART: Concerto en A majeur pour Piano et Orchestre. MOZART: Concerto en A majeur pour Piano et Orchestre. MOZART: Concerto en A majeur pour Piano et Orchestre.

Police et tribunaux. Une variation de l'histoire du bon samaritain.

MAISON DE Coiffure COSTI d'Alexandrie. Le Caire: 43, rue Kasr-El-Nil. Tél. 42124. Alexandrie: Rond-point Cléopâtre-les-bains. Tél. 2223.

SAVON LAURIOL aux huiles d'olive et de laurier. Votre premier soin de beauté, c'est votre bair... Dans votre bain, Madame, votre épiderme retrouve toute sa vitalité au contact de l'eau. Pour qu'il retrouve aussi sa transparence et sa douceur, laissez-vous savonner à l'aide de ce savon pénétrant qui régénère les cellules et détend agréablement les muscles.

Où aller ce soir? Cinémas

ROYAL Du lundi 12 au dim. 13 Janvier THE WAGONS ROLL AT NIGHT HUMPHREY BOGART LESLIE HODIE ALBERT SIDNEY WARNER BROS.

METROPOLE Du mardi 13 au lundi 19 Janvier PIMPERNEL SMITH LESLIE HOWARD FRANCIS SULLIVAN MARY MORRIS

DIANA Du lundi 12 au dim. 13 Janvier Charles Margaret BOYER SULLIVAN BOYER SULLIVAN BACK STREET

ROXY SALLE D'HIVER Du dim. 11 au mercredi 14 janvier GEO. RAFT SHERIDAN LUPINO HUMPHREY BOGART THE ROAD TO FRISCO (THEY DRIVE BY NIGHT)

MIAMI Du lundi 12 au dim. 13 Janvier MAUREEN O'SULLIVAN ROBERT YOUNG Sporting Blood FREE & EASY

SPECTACLES

DEUX VEDETTES SE RETROUVENT...

LES PREMIERES

Pimpernel Smith

Si la baronne d'Orozoy est encore en vie, elle suivra avec envie le récit de ces aventures. En effet, Smith est l'authentique descendant de son légendaire «Pimpernel»... Queque chose comme Monte-Cristo par rapport à d'Artagnan... La salle suit avec joie le déroulement de l'intrigue où l'on voit un professeur d'arabe, à la faveur d'une réputation de distraction habilement éditée, lutter de ruse et d'audace avec le Gestapo...



Bette Davis avait déjà commé à tourner son nouveau film «The Little Foxes» lorsqu'elle avait été désignée pour être son partenaire dans des scènes importantes qui devaient être tournées les jours suivants... Voir travailler Bette Davis est un spectacle rare et passionnant...

LES SPORTS RÈGLEMENT DE LA COUPE CHALLENGE "BOURSE EGYPTIENNE" DE FOOTBALL

Article 1er La compétition ouverte entre les Ecoles privées d'Egypte pour l'attribution de la Coupe Challenge «Bourse Egyptienne» est placée sous le contrôle d'un Comité par zone soit pour la saison 1941/42 par deux Comités (zone du Caire et d'Alexandrie)...

Où aller ce soir? Cinéma

METRO 2ème SEMAINE Du lundi 12 au mercredi 14 Jan. The MORTAL STORM MARGARET SULLAVAN STEWART FRANK YOUNG MORGAN METROPHONE NEWS

STUDIO MISR 2ème SEMAINE Du lundi 12 au dim. 18 Janvier Ginger ROGERS dans TOM, DICK and HARRY GEORGE MURPHY ALAN BURGESS MARSHAL MEREDITH RKO RADIO Picture

KURSAAL Du lundi 12 au dim. 13 Janvier ANNA NEAGLE SUNNY BOLGER-CARROLL Edward Everett HORTON Frieda INESCORT Bela WESTLEY

LUX Du mercredi 14 au mardi 20 Janv. MARY BROS. GO WEST JOHN CARROLL DIANA LEWIS

BASKET-BALL Championnat corporatif DIMANCHE PROCHAIN Tournoi B (Coupe «Bourse Egyptienne») National Bar v. Cie du Gaz terrain National; arbitre: Edmond Atallah. 9 h 45 a.m.

Music-Halls

SALON PAVLOVA NEGRITA & ALEX danseuse à la mode. DINAH LEE chanteuse de jazz "THE SPHINX" attraction acrobatique NITSA danseuse athlétique GINA chanteuse et danseuse Marcelle Sonia dans exotique sans précédent CLAIRE LEE danseuse fantaisiste PINA VERA danseuse excentrique FIFI et AIDA danseuses fantaisistes Samira Mohamed, Mimi et Léa le trio oriental Dimanche matinée à 6 h R.C.C. 1807

CASINO OPERA PLACE IBRAHIM PACHA Tél. 49356 TOUS LES SOIRS de 8 h 30 à 12 h 30 MUSIC-HALL CABARET Grand succès de Badia ET DE SA TROUPE DANS UN RICHE PROGRAMME DE REVUES, SKETCHES, DANSES ET CHANSONS UCCES SUCCE RESTAURANT R.C.C. 129

MOGADOR Tous les soirs PROGRAMME D'ATTRACTION ET VARIETES R.C.C. 14794

THE DOLLS 44 Malika Farida Tél. 4011 MUSIC-HALL - CABARET RESTAURANT DE PREMIER ORDRE Succès triomphal de la troupe d'attractions avec le concours de ANTONIO ALCARAZ et ISABELLITA I.R.O ZANOWSKY PRINCESSE TABOURY BERYL-MARILLA etc. etc.

METROPOLITAN GRILL ROOM BAR PROVENÇAL "DUG-OUT" Salle climatisée L'orchestre des "Dug-Out Ramblers" et attractions

Restaurant KURSAAL TOUS LES SOIRS CONCERT & DANSE AVEC LE FAMEUX LAMBROU'S BAND R.C. 358

REVUE DE LA PRESSE

La question du jour L'organisation de l'approvisionnement en général et la fourniture des stocks destinés à couvrir le déficit de la récolte du blé constitue à l'heure actuelle une préoccupation absolue... Si le gouvernement ne prend pas aujourd'hui des mesures radicales, quand les rendements seront-ils suffisants pour assurer la nourriture de 16 millions d'habitants?

La politique La revue «Al-Chatat» organe hebdomadaire du Wafd écrit: Dans les milieux politiques, le bruit a couru que les saadistes seraient demandés que l'on augmente le nombre de ministres... Personne ne doute que la politique des horizons bornés, comme certains l'appellent, cette politique ne peut pas convenir à l'heure présente...

Les chiffres lumineux L'«Ahrâm» d son côté, écrit dans un éditorial: Ces crises ne doivent pas passer sans nous laisser à tous, peuple et gouvernement, des leçons utiles... Les statistiques officielles nous ont appris que la Grande-Bretagne ne connaît point de crise dans ses produits alimentaires...

Le Wafd et les élections Le Wafd peut voir dans l'ajournement des élections municipales le prétexte à une propagation des Chambres législatives revoyant ainsi des élections qui devaient avoir lieu au mois de mars prochain... Des élections complémentaires ont eu lieu dans certaines circonscriptions vacantes... Les élections pour les conseils municipaux sont des élections locales qui ne peuvent être autorisées sans le consentement de la majorité des conseillers.

Les manœuvres de pain Rares sont les principes qui ont inspiré le projet de loi sur le blé égyptien... Le pain chez nous, n'est pas comme le toast des Anglais... Le pain est le principal aliment de l'égyptien et de l'orientier... Les manœuvres de pain ont été dénoncées par le Wafd...

Chez les conservateurs Dans la revue «Al-Thaqafat», nous glanons ce passage d'un article: Quel est le sens et quel est le but de ces festivals de charité pour la protection de l'enfance, pour l'amélioration de l'hygiène, et de l'éducation? Le but n'est pas d'être charitable, mais d'être utile... S. j'étais ministre M. H. Dr. Zaik Mobarak propose dans la revue «Al-Rissalat»... Le gouvernement a estimé qu'il pourrait cultiver en surplus 1 257 000 ardebs... C'est le principal objectif de l'agriculture égyptienne...

LES MARCHÉS

BOURSE DES VALEURS DU CAIRE

Séance du 14 janvier 1942

FONDS D'ETAT

Table of state funds including Dette Unifiée 4 o/o, Dette Unifiée 4 o/o (Quantité inférieure à Lst. 500), and Dette Priviliégiée 3 1/2 o/o.

BANQUES ET SOCIÉTÉS DE CRÉDIT

Table of banks and credit societies including Banque d'Albènes, Banque Misr, and National Bank of Egypt.

SOCIÉTÉS DES EAUX

Table of water companies including Soc. An. des Eaux du Caïre.

SOCIÉTÉS DE TRANSPORTS ET CAUX

Table of transport and water companies including Menzaleh Canal and Nav. Co., and Sûé An. des Tram. du Caïre.

SOCIÉTÉS D'HÔTELS

Table of hotels including Eg. Hotels Ltd. and Upper Egypt Hotels Co.

SOCIÉTÉS FONCIÈRES

Table of real estate companies including Aboukir Company Ltd., Anglo-Belgian Co. of Egypt, and Sidi-Salem Co. of Egypt.

SOCIÉTÉS IMMOBILIÈRES

Table of real estate companies including Cairo Electr. Rail, and Gabbari Land Co. of Eg. Act.

SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES ET DIVERSES

Table of industrial and miscellaneous companies including Alexandria Pressing Co., Anglo-Eg. Oilfields Ltd., and Egyptian Salt and Soda Co.

Text regarding exchange rates and market conditions.

LE CHANGE A LONDRES

Cours de Clôture communiqué par Reuter

Table of exchange rates for various currencies including British, French, and German marks.

A LA BOURSE DE LONDRES

Cours de Clôture communiqué par Reuter

Table of London stock market prices for various commodities and currencies.

Advertisement for 'COMPTOIR DES CEMENTS' featuring 'CEMENT PORTLAND ARTIFICIEL' and 'SEAWATER CEMENT'.

L'ITALIE, ÉPAVE DANS LA TEMPÊTE

par ALLEN RAYMOND

ancien correspondant à Rome du 'NEW YORK HERALD TRIBUNE'

QUELQUE PART EN EUROPE, pour laquelle il a généralement une passion, aussi bien que pour la bonne musique et les gloires d'une culture ancienne. Sous la pression de la tyrannie, le peuple italien a développé ce qui ne pouvait être que la seule réponse à la tyrannie, et c'est l'émancipation aux lois, à un degré plus que considérable. C'est pourquoi le système de gouvernement, comme tous les autres, a été abandonné, est fort chancelant, pour l'apporter quel- Le moral de l'armée et de la marine italiennes est bas. Le pays a perdu environ la moitié de son aviation dont les appareils étaient démolis et les effectifs à moitié entraînés. Il a aussi perdu une si grande partie de sa flotte que de tout jeunes gens, ayant suivi six mois seulement de cours à l'Académie Navale, sont nommés lieutenants de vaisseau, avec toute l'autorité de leur grade et de leur commandement, pour lequel ils n'ont aucune expérience. Il est probable qu'un quart de la fameuse flotte de sous-marins a été coulé. Les navires de surface sont attachés au port à cause du manque de carburant, du besoin de réparations, sans compter du respect salutaire pour la puissance maritime britannique.

Prères pour la paix L'apathie et le pessimisme ont envahi l'esprit populaire. Le peuple prie pour la paix. Il prie pour quelque miracle qui puisse lui apporter bientôt la paix. Une grande partie de la population pense qu'il importe peu de savoir quel genre de paix cela peut être, pourvu qu'elle vienne. Et beaucoup, sont plus effrayés d'une victoire allemande que d'une victoire anglaise. Je viens de passer 16 mois en Italie, essayant de mon mieux d'envoyer des nouvelles à mon journal, et maintenant le suis parti avec un véritable soulagement. Maintenant que je suis sorti, il est difficile de rapporter la situation et ce serait impossible, si je pensais jamais y retourner pendant que je suis en guerre, bien que ce que je ne pense guère. 'J'ai trouvé en Italie un des peuples les plus aimables, bons et hospitaliers que j'aie jamais rencontrés. Il semble être particulièrement dénué de la capacité de haïr que nous avons. C'est un peuple individualiste, qu'une génération de fascisme n'a pas réussi à éliminer. Ce peuple qui, en Juin 1940, reçut l'ordre de Benito Mussolini, de s'élancer dans une guerre de grande ampleur, est un peuple qui, à la presse fasciste, prétendait journellement, à grands cris, que c'est un peuple guerrier, et que le Duce lui dit de vivre comme vivent les lions. Le peuple italien pense à créer de grandes familles dans la paix, et l'unité communale se révèle un adroit artisan, chose

L'« AXE » ET LES PAYS ARABES

(SUITE DE LA PAGE 1)

Il n'aurait pas fallu moins que le Fascisme pour reprendre l'initiative. Le sort des Alliés est d'avoir sous-estimé son ambition. Sous leurs yeux, les Dopolavoro fleurissent subitement, en même temps que les écoles, les Casa d'Italia, et les hôpitaux dans tout le bassin est de la mer latine. Aux Congrès des étudiants orientaux, succèdent les voyages scolaires à prix réduits, les bourses d'études et les excursions pour journalistes. Le Ministero dello Stampa s'en mêle. Au vrai, il s'en était mêlé dès les premiers jours. Au Liban, en Syrie en Palestine, en Irak, les autorités reconnaissent l'existence de ce lien. Jusqu'à un moment (affaire d'Éthiopie) où Beyrouth et Haïfa s'aperçoivent que les ballades grandioses peuvent venir en avion les bombardier de Rhodes et de Leroc. Et que les articles splendides de 'Giornale d'Oriente', signés Paolo Cozza Dominioni, n'évoquent pas l'Empire romain pour la seule gloire immortelle de nos 'Axe'.

Tout autre est le chemin qu'a suivi l'Allemagne pour venir dans ces parages. Aux jeunes pays arabes, l'Allemagne vaincue jouait précisément sur sa défaite. Elle se présentait comme dépourvue de la moindre ambition impériale. Elle parlait amitié. Mais aux globe-trotters, aux archéologues, aux voyageurs de commerce des premières années des mandats orientaux, ont rapidement succédé des visiteurs plus qualifiés: envoyés spéciaux, enquêteurs divers, agents de presse, associées Admises à la S.d.N., l'Allemagne dépêchait aussitôt dans le Proche-Orient son délégué à Genève M. Ruppel, si nos souvenirs sont exacts. Pour quel faire? - Voyage privé dit-on à l'époque. M. Hitler régnant, la Propagande (ce nom désigne désormais le service intéressé), expédie tout à tour vers Damas et Bagdad des émissaires comme M. Paul Schmidt, que nous avons bien connu lui, M. Schwarz von Bork ou simplement M. Beldur von Schirach, feutré des jeunesse hitlériennes.

Tandis qu'en Egypte, sans parler de M. Goebbels qui s'était invité tout seul, nous voyions débarquer von Fritsch, général d'armée, en voyage anticipé de noces, et von Arnault de la Perrière, ambassadeur en voyage d'agrément... Ce que ces déplacements ont coûté aux caisses du Reich, nous n'en avons pas la moindre idée. Mais nous savons comment l'Allemagne espérait rentrer chez nous dans ses fonds. Dieu merci, ces fonds sont aujourd'hui perdus. Qui s'en plaindrait? Même pas les élites de l'Axe, nous ne disons pas ses fonds, pour peu qu'ils y réfléchissent. Les pays du Proche-Orient grêbe en effet n'ont pas pris le parti de la Grande-Bretagne et de ses alliés dans un simple mouvement de sympathie irraisonnée. Ils ont fait un acte bien pesé. Ennemis de toute liberté, l'Allemagne et l'Italie pressentent au surplus le mépris de l'Arabe. On a vu leur dogme raciste appliqué en Libye et leur doctrine coloniale se révéler. L'Éthiopie. Ni les émissions de Radio-Berlin ou de l'Ente Radiofonique per l'Estero, ni les tremolos de M. Younés Bahri, speaker irakien, ne changeront rien à ce qui est.

Tout le monde est fixé sur la manière dont l'Axe tendrait ses promesses aux peuples arabes, si l'avait jamais les moyens de les réaliser.

Chemins de fer de l'Etat égyptien

Le directeur général a l'honneur d'informer le public qu'à partir du 17 janvier 1942, les modifications qui suivent entrèrent en vigueur: 1. - La voiture Diesel partant de Hérouan à 17 heures ne s'arrêtera pas à Toura et Asmant et arrivera à Bab el Louk à 17 heures 37. 2. - La voiture Diesel partant de Hérouan à 17 heures 15 s'arrêtera à Toura et Asmant et arrivera à Bab el Louk à 17 heures 50. 3. - La voiture Diesel partant de Bab el Louk à 17 heures 50 partira à 17 heures 53 pour El Ma'adi. 4. - La voiture Diesel partant de Bab el Louk à 16 h. 50 partira à 16 heures 25 et poursuivra journellement son trajet jusqu'à Hérouan pour y arriver à 17 heures. 5. - La voiture Diesel partant d'El Ma'adi à 17 heures 46 partira de Hérouan à 17 h. 22 et arrivera à Bab el Louk à 18 heures 11. 6. - La voiture Diesel partant de Bab el Louk à 17 heures 27 pour El Ma'adi et celle partant d'El Ma'adi à 17 h. 10, pour Bab el Louk, seront supprimées.

Les cotons à l'étranger

Table of cotton prices in New Orleans, New York, and Bombay.

L'INITIATIVE YUGOSLAVE

(SUITE DE LA PAGE 1)

Mais telle on l'eût eue été ébahie et réaliste, l'Entente britannique aurait pu remplir sa mission, avec un bloc de 60 millions d'hommes, et la puissance de cette coalition n'aurait été désavantagée par quelques-uns de ceux-là mêmes qu'elle devait servir. Dans son exil tumultueux Carol de Roumanie peut aujourd'hui mesurer la folie des intrigues auxquelles il se prête et qui lui coûtent un trône, tandis que Boris de Bulgarie, à sans doute depuis longtemps, reconnu l'erreur insensée du calcul qui lui fit accepter la suzeraineté de l'Axe, dont le joug pèse si lourdement sur sa couronne. En abdiquant devant Hitler, ils ont l'un et l'autre, par des voies diverses, frayé le chemin à l'hégémonie nazie. Cette faute, que qu'un crime, sera expiée. Les chefs coupables et les peuples complices paieront le prix du mal qu'ils ont commis. Mais, une fois les décombres nettoyés, il faudra bien rebâtir. C'est de ce nouvel édifice international que les Yougoslaves viennent de jeter les fondations. L'expérience a confirmé que leurs vues, sur l'Entente balkanique, étaient justes et réalistes. A la messe du germanisme dont la présence physique subsistait après l'effondrement du Reich, il conviendrait d'opposer le poids d'une force capable de se faire respecter et de décourager toute envie de revanche. Par l'accord que les Yougoslaves ont conclu avec les Grecs, et dont on nous annonce l'imminente signature officielle, le nouvel équilibre dans le sud-est de l'Europe est mieux qu'ébauché. Telle est la signification profonde de l'avènement au pouvoir du professeur Yovanovitch, tous les amis de la Yougoslavie libre et militante s'en réjouissent.

Métaux précieux

Table of precious metal prices including Platine pur, Argent fin, and Nitrates d'argent.

PETITES ANNONCES

Various small advertisements including 'ECHANGERAIS', 'ON DEMANDE', 'PHOTOGRAPHIE', 'BONNE MANUCURE', and 'REFRIGERATEURS'.

Advertisement for 'LE CRÉDIT LYONNAIS' offering loans and financial services.

Large advertisement for 'La Haute-Egypte vous appelle' featuring a train and travel services to Louqsor and Assouan.

# UN TMOIN OCULAIRE RACONTE COMMENT Les Sud-Africains ont enlevé Solloum à la baïonnette

## La garnison de Halfaya, complètement isolée, ne peut plus être ravitaillée que par des avions de l'Axe

Avec la chute de Solloum, l'Axe a perdu son dernier débouché sur la Méditerranée à l'est du golfe de Syrte. M. William Forrest, correspondant de guerre du «News Chronicle» décrit l'assaut qui emporta la position et dont il fut le témoin oculaire.

D'une fenêtre à Solloum, dominant sur une vue panoramique du petit port, de la baie, et de l'étrémité plaine côtière aussi loin que Halfaya, j'ai regardé les Sud-Africains partir aujourd'hui à l'attaque de la dernière poche de résistance ennemie dans cette partie de la Tripolitaine.

Les troupes choisies pour l'attaque — les Transvaal Scottish et la South African Police — demeurèrent toute la nuit sur le créneau de l'escarpement qui va du sud de Halfaya à l'extrémité de la falaise de Solloum. Contre le vent rigoureux du désert, elles étaient protégées par des petites tentes de bivouac, butin des récentes victoires remportées sur les Allemands.

### Le ravitaillement aérien

A combien se monte le total des hommes qui doivent être nourris par les avions? Les déserteurs qui ont passé dans nos lignes ces dernières semaines — en petit nombre, il faut le reconnaître — et les prisonniers, capturés par nos patrouilles, ont réduit la puissance des forces de l'Axe, à l'intérieur et autour de Halfaya, à une vingtaine de milliers d'hommes, pour la plupart des Allemands. On pense que ce chiffre est exagéré. A Halfaya même, il doit y avoir près de 5.000 Allemands et un millier d'Italiens, avec 2.000 autres tenant de nombreux postes entre Halfaya et Syrte.

### Les tanks sont restés à l'écart

J'ai employé cette phrase, si familière dans l'autre guerre, parce que l'action d'aujourd'hui a été entièrement une question d'infanterie et d'artillerie: les tanks ne furent pas engagés. Le terrain ne prêtait pas, et les seuls avions que j'ai aperçus furent quatre appareils qui survolèrent à haute altitude le champ de bataille, sans toutefois jeter des bombes.

### Un accord de "lease and lend" américano-uruguayen

Washington, 14 (REUTER). Les Etats-Unis et l'Uruguay ont signé un accord «lease and lend».

### Le bombardement continue

Les avions alliés, dont certains sont français libres, continuent à bombarder l'important point stratégique, que constitue Halfaya qui commande la ligne directe de communications de l'est à l'ouest le long de la côte. Halfaya, conquise, cela diminuerait de manière très appréciable, écrit l'A.P.I., la longueur du chemin à parcourir par les camions de ravitaillement faisant la navette entre l'Egypte et la Libye.

### Vente aux enchères

Vendredi 16 et dimanche 18 vente aux enchères du riche mobilier de style se trouvant au 4, midan Moustapha Kamel.

Entrée Parvis — Salon doré Krieger — Vitrine et table à thé marquetées — Bibe-ots Saxe. Sèvres et Gallé — Piano — Radio — Salle à manger Renaissance — Tapis persans — 2 chambres à coucher — 4 autos Rolls Royce, Renault, Willys et Studebaker.

Visite: jeudi 15 janvier.

HOSNY. — Tél. 45547.

### LA GUERRE EN RUSSIE

En Crimée, les forces soviétiques qui débarrassèrent à Eupatoria et Fédosia essayent d'établir le contact entre elles, de manière à former le cercle autour des assiégés de Sébastopol.

Quant aux assiégés, l'Agence allemande d'informations rapporte que les forces soviétiques à Sébastopol ont effectué des sorties en profitant de la brume.

La situation des Allemands sur ce point est très critique. En particulier, le débarquement soviétique à Eupatoria, à 16 kilomètres de Sébastopol, menace d'un danger très sérieux les éléments de la Wehrmacht engagés dans la presqu'île. Tout leur commande de se retirer sans tarder au nord, avant d'être pris à revers et mis dans l'impossibilité de se soustraire à l'étreinte de l'adversaire.

D'après l'«advertiser» d'ailleurs, cette retraite a commencé. L'armée

russe poursuit les troupes allemandes qui essayent de se retrancher. Les avions soviétiques se montrent très actifs, faisant sauter les ponts coupant la retraite aux Allemands, et bombardant les concentrations de troupes, les dépôts de matériel et de munitions.

Il est intéressant par ailleurs de relever dans le communiqué allemand la mention que des partisans participent aux combats après le débarquement d'Eupatoria: les habitants secrètement armés, ou ayant gardé leurs armes et leurs munitions appuyent les forces soviétiques.

Les Allemands attribuent une négligence de la Hongrie la reprise de Fédosia: les troupes hongroises n'étaient pas ou elles auraient été. Et elles arrivèrent trop tard. (REUTER, A.F.I. et B.O.P.)

LA GUERRE EN RUSSIE (SUITE DE LA PAGE 1)

# L'ENGAGEMENT SOLENNEL DES GOUVERNEMENTS ALLIES Les coupables d'atrocités expieront individuellement leurs crimes

Londres, le 13. — Les représentants des gouvernements de neuf pays de l'Europe dont les territoires ont été envahis par l'Axe, se sont réunis en conférence hier à Londres au Palais de St. James et ont adopté à l'unanimité la résolution suivante:

« Les sous-signés, représentant le gouvernement belge, le comité national français, les gouvernements hellénique, luxembourgeois, norvégien, néerlandais, polonais, tchécoslovaque et yougoslave, »

« Considérant que l'Allemagne, dès le début du présent conflit ouvert par sa politique d'agression, a instauré dans les pays occupés un régime de terreur, »

« Qu'une solidarité internationale est nécessaire pour éviter que la répression de ces violences ne s'exerce par la simple vindicte publique, e. pour répondre au sentiment de justice du monde civilisé, »

« Rappelant que le droit international, et notamment la convention signée à La Haye sur les lois et coutumes de



Les accusateurs: DE GAULLE FRANCE

Les coupables: STULPNAGEL



RADCEZINSKI POLOGNE

FRANK



MGR. SRAMEK TCHÉCOSLOVAQUIE

HEYDRICH



M. TSOUDEROS GRECE

SODDU

la guerre sur terre, ne permet aux belligérants dans les pays occupés ni des violences contre les civils, ni le mépris des lois en vigueur, ni le renversement des institutions nationales.

« 10.) Affirmant que les violences ainsi exercées contre les populations civiles ont rien d'autre que le caractère de l'acte de guerre, ni avec celle de crime politique, tels que les conçoivent les nations civilisées, »

« 20.) Prenant acte des déclarations faites à cet égard le 25 octobre 1941 par le Président des Etats-Unis et le Premier ministre britannique, »

« 30.) Placant parmi les buts principaux de guerre le châtiment par les voies d'une justice organisée des coupables ou des responsables de ces crimes, qu'ils les aient ordonnés, perpétrés, ou qu'ils y aient participé, »

« 40.) Décidant de veiller, dans un esprit de solidarité internationale, à ce que les coupables et les responsables, à quelque nationalité qu'ils appartiennent, soient recherchés, traduits en justice et jugés, et que les sentences prononcées soient exécutées. »

A cette déclaration s'ajoutent les autres Puissances belligérantes, à savoir la Grande-Bretagne, représentée par M. Eden, qui dans une courte allocution a stigmatisé la sauvagerie des méthodes allemandes d'occupation, la Chine, les Etats-Unis, l'U.R.S.S., les Dominions britanniques et enfin l'Inde représentée par le duc de Devonshire.

« Cette déclaration s'ajoute les autres Puissances belligérantes, à savoir la Grande-Bretagne, représentée par M. Eden, qui dans une courte allocution a stigmatisé la sauvagerie des méthodes allemandes d'occupation, la Chine, les Etats-Unis, l'U.R.S.S., les Dominions britanniques et enfin l'Inde représentée par le duc de Devonshire. »

## Un message d'encouragement et une lueur d'espoir

Ouvrant la conférence, M. Anthony Eden a défini l'ordre nouveau de l'Allemagne comme une imposture et déclara que la réunion constituait un message d'encouragement aux populations opprimées d'Europe, dont la ténacité et le courage contribuait à la victoire ultime. M. Eden fit ressortir ensuite la différence d'atmosphère qu'il y avait entre les récentes conversations qui eurent lieu à Washington et à Moscou et la réunion qui se

### Un réquisitoire écrasant

Un réquisitoire écrasant contre la brutalité nazie a été dressé au cours du discours prononcé par les délégués des nations opprimées.

### Le discours du général de Gaulle

Voici le discours prononcé par le général de Gaulle à la Conférence Interalliée du Palais Saint-James:

« Le Comité National Français approuve d'autant plus la déclaration commune dont le général Sikorski a bien voulu vous donner lecture, que la France a été, en l'espace de 70 années, envahie trois fois, à trois reprises, et que ce fait, à trois reprises, au moins d'un siècle, les atrocités qui l'accompagnent inévitablement toute occupation germanique. »

« Mais, à mesure que s'accroissait la puissance du Reich, augmentait l'ampleur et la violence de ses atrocités. Aujourd'hui, nos ennemis sont parvenus à faire régner sur l'Europe un régime de

terreur plus effroyable que celui instauré par les hordes barbares au printemps du Moyen Age, en mettant toute leur science au service de leur férocité. »

« En signant aujourd'hui cette déclaration commune, nous entendons, ainsi que tous les autres représentants des pays occupés, proclamer solennellement que l'Allemagne est la seule responsable du déclenchement de cette guerre, et qu'elle partage avec ses alliés et ses complices la responsabilité de toutes les atrocités qui en découlent. Manifestons notre ferme intention de travailler à ce que tous les coupables ne puissent pas éluder leur part de responsabilité dans les deux autres guerres, le châtiment mérité. »

### LA GUERRE EN RUSSIE

Londres, le 13 (Ahran). — Le «Daily Mail» mande de New-York qu'un armistice russo-finlandais semble imminent, suivant des informations de source diplomatique parvenues ici. Des pourparlers sont actuellement en cours qui sont susceptibles d'aboutir à ce résultat.

Les Finlandais reconstruisent la frontière actuelle comme stable et retireraient leurs troupes à une certaine distance à l'intérieur, ce qui libérerait de nombreuses unités russes pour les combats dans la zone de Leningrad.

M. Paasikivi, ancien Premier Ministre à Moscou, sera en route pour la Russie, porteur de propositions. Des sources bien informées du Département des Affaires Etrangères américain indiquent dès vendredi dernier que des ouvertures diplomatiques étaient en cours entre les Russes et les Finlandais.

(REUTER, A.F.I. et B.O.P.)

EN POLOGNE

Le comte Raczinski, ministre des Affaires étrangères polonais, a défini le but des Allemands en Pologne comme étant la destruction de toutes les forces vitales de la nation, de sa culture, de ses traditions et de ses réalisations économiques... Plus de 80.000 citoyens ont été fusillés. Des dizaines de milliers sont morts dans les camps de concentration. Des centaines de milliers d'autres ont succombé à la famine ou à la misère que l'oppression leur inflige. La mortalité s'est élevée au quadruple ou même au quintuple de ce qu'elle était avant la guerre.

EN BELGIQUE

M. Pierlot, Premier ministre belge, a souligné que ceux qui ont violé les lois établies de la guerre doivent en répondre au droit commun, dans chaque pays occupé, quelle que soit leur situation ou leur nationalité.

EN GRECE

M. Tsouderos, Premier ministre hellénique, a présenté à la conférence un mémorandum sur les méthodes d'extermination appliquées de sang-froid par les Allemands, les Italiens et les Bulgares afin de réaliser, avec l'aide de la famine, leur sinistre allié, la des-

## DANS LE PACIFIQUE

(SUITE DE LA PAGE 1)

— Au cours des vingt quatre dernières heures d'une bataille d'artillerie continue, les batteries américaines et philippines se sont avérées définitivement supérieures à celles des Japonais.

Des colonnes de tanks ennemis et d'autres unités blindées, ainsi que des concentrations d'infanterie furent détruites et dispersées dans notre tir et les Japonais subirent de lourdes pertes. Notre tir contre les batteries ennemies fut particulièrement efficace. Onze batteries ennemies furent réduites au silence.

Les unités d'artillerie ennemies ont été à présent retirées bien en arrière des positions qu'elles occupaient auparavant. Les pertes subies par les troupes américaines et philippines sont relativement légères.

L'activité aérienne

« L'activité aérienne ennemie s'est réduite à des attaques de bombardiers en piqué, pour appuyer le feu de l'artillerie. Il n'y eut pas de bombardements aériens ennemis contre des fortifications déterminées. »

« Il n'y a rien à signaler sur les autres zones. »

### Une armée philippine d'Amérique pour combattre l'Axe sur n'importe quel front

La nombreuse population philippine de la côte américaine du Pacifique est en train d'organiser une force expéditionnaire qui combattrait n'importe où les Japonais ou les autres Puissances de l'Axe.

Un porte-parole des groupes de Philippines a annoncé que 100.000 Philippines se tiennent prêts aux

Etats-Unis et à Hawaï, impatientes de servir.

Les chefs philippins à San Francisco ont cependant adressé un appel aux hommes de troupe, leur demandant de laisser aux forces armées d'outre-mer le soin de s'occuper des Japonais et de ne pas essayer de régler la situation avec des cotillons et des revolvers.

(REUTER et A.O.A.)

### La nouvelle ligne britannique en Malaisie

Londres, 13. — Le retrait des forces britanniques de Kuala Lumpur et l'établissement d'une ligne à 65 kilomètres au sud du centre-cœur de la production de caoutchouc est maintenant officiellement confirmé à Londres.

En ce qui concerne la situation aérienne dans la péninsule malaise on déclare que malgré qu'il ne reste plus d'aéroplanes malais aux mains des Britanniques, il y a toujours quelques terrains d'atterrissage utilisables dans la péninsule, et il y a plusieurs aéroplanes dans l'île de Singapour elle-même.

### Les guérilleros indiens dans la brousse malaise

De Nouvelle Delhi on mande d'autre part que des volontaires de l'armée indienne, sont entraînés pour des opérations de guérilla derrière les lignes japonaises en Malaisie. Ces volontaires comprennent des Garwhalis et des Dogras, habiles à se battre dans les forêts épaisses, et des Pathans, qui sont des maîtres dans l'art de l'embuscade et des attaques surprises sur la frontière nord-ouest. Des hommes de conditions physique exceptionnelle et, animés d'un grand esprit combattif ont été sélectionnés.

Plusieurs détachements, entièrement équipés et parfaitement entraînés sont déjà en action. L'un d'eux, composé d'Indous et de Britanniques, dans la proportion de 3 à 1, a déjà rendu des services appréciables à l'ouest de la Malaisie.

Une patrouille qui avait été isolée lors qu'elle gardait l'estuaire de Perak, se fraya un chemin à travers les lignes japonaises.

(B.O.P. et A.I.A.)

## NOS DERNIÈRES NOUVELLES LOCALES

### Les décisions du Cabinet.

Le secrétariat du Conseil des ministres a distribué ce matin à la presse les décisions du Cabinet.

### Dans la police

Il a été décidé de remplacer par des Egyptiens, 16 officiers constants et trois fonctionnaires civils étrangers au service de la police. Ceci fera réaliser au Trésor une économie de L.E. 8.924 par an.

Le poste de directeur du Gharfar et Nizam sera dorénavant rempli par un officier du grade de lewa.

### L'exportation de fruits et légumes interdite

Le Cabinet a décidé d'interdire l'exportation des fruits et des légumes.

### Les engrais organiques

Le gouvernement a décidé de confier à Ahmed Khairbey la présidence de la commission chargée d'étudier la question de la transformation des ordures en engrais. Une somme de L.E. 15.000 — a été ajoutée au premier crédit de L.E. 75.000 destinée à la mise en vigueur du projet.

### Les souscriptions à l'emprunt cottonnier

Les souscriptions à l'emprunt pour le financement de l'achat de la moitié de la récolte cotonnière par le gouvernement égyptien ont atteint ce matin à midi: L.E. 9.666.720

### Un communiqué officiel du ministère de l'Instruction Publique

Le ministère de l'Instruction Publique a publié ce matin un communiqué dans lequel il est dit qu'un professeur de langue anglaise avait soumis aux examens des questions dont quelques-unes étaient blessantes pour l'Egypte.

### Un armistice russo-finnois imminent?

Londres, le 13 (Ahran). — Le «Daily Mail» mande de New-York qu'un armistice russo-finlandais semble imminent, suivant des informations de source diplomatique parvenues ici. Des pourparlers sont actuellement en cours qui sont susceptibles d'aboutir à ce résultat.

Les Finlandais reconstruisent la frontière actuelle comme stable et retireraient leurs troupes à une certaine distance à l'intérieur, ce qui libérerait de nombreuses unités russes pour les combats dans la zone de Leningrad.

M. Paasikivi, ancien Premier Ministre à Moscou, sera en route pour la Russie, porteur de propositions. Des sources bien informées du Département des Affaires Etrangères américain indiquent dès vendredi dernier que des ouvertures diplomatiques étaient en cours entre les Russes et les Finlandais.

(REUTER, A.F.I. et B.O.P.)

# La presse de l'Axe attaque la SUISSE et la SUÈDE

## Les Allemands préparent - ils une agression contre les deux seuls pays libres en Europe occidentale?

Londres, 14 (A.F.T.) — Parallèlement à la campagne violemment anti-christienne par la radio et la presse allemande de langue française à Paris, se développe systématiquement, une campagne, également très violente, contre la Suède et la Suisse, dans l'ensemble de la presse et de la radio axistes.

La question est posée couramment, dans de nombreux milieux diplomatiques londoniens, si ces deux campagnes ont un rapport direct avec les plans militaires du Fuhrer pour le proche avenir, ou si elles visent plutôt à détourner l'attention.

Une autre hypothèse est celle que le Fuhrer envisagerait une réédition de la conférence de Berlin pour contre-balancer la conférence de Rio de Janeiro, et voudrait que cette conférence de Berlin eut un caractère aussi complètement européen (à l'exception

bien entendu de la Grande-Bretagne et de la Russie) que la conférence de Rio aura un caractère pan-américain.

Or, la Suisse et la Suède accablent généralement les ouvertures qui leur furent faites à la fin de l'année dernière.

Indépendamment de ces campagnes, on note peu d'indices de préparatifs militaires nouveaux, ou de mouvements de troupes importants. Mais, il ne faut pas oublier que certains travaux stratégiques entrepris atteignent un stade assez avancé qui pourrait revêtir une importance considérable du jour au lendemain.

Les nouvelles des sources neutres bien renseignées restent, enfin, assez vagues sur la nature des intentions de Hitler, soit que le secret le plus strict ait pu être gardé à leur égard, soit que le Fuhrer, comme cela a été le cas, ne se décide qu'à l'ultime moment.

## DANS LE PACIFIQUE

(SUITE DE LA PAGE 1)

— Au cours des vingt quatre dernières heures d'une bataille d'artillerie continue, les batteries américaines et philippines se sont avérées définitivement supérieures à celles des Japonais.

Des colonnes de tanks ennemis et d'autres unités blindées, ainsi que des concentrations d'infanterie furent détruites et dispersées dans notre tir et les Japonais subirent de lourdes pertes. Notre tir contre les batteries ennemies fut particulièrement efficace. Onze batteries ennemies furent réduites au silence.

Les unités d'artillerie ennemies ont été à présent retirées bien en arrière des positions qu'elles occupaient auparavant. Les pertes subies par les troupes américaines et philippines sont relativement légères.

### L'activité aérienne

« L'activité aérienne ennemie s'est réduite à des attaques de bombardiers en piqué, pour appuyer le feu de l'artillerie. Il n'y eut pas de bombardements aériens ennemis contre des fortifications déterminées. »

« Il n'y a rien à signaler sur les autres zones. »

### Une armée philippine d'Amérique pour combattre l'Axe sur n'importe quel front

La nombreuse population philippine de la côte américaine du Pacifique est en train d'organiser une force expéditionnaire qui combattrait n'importe où les Japonais ou les autres Puissances de l'Axe.

Un porte-parole des groupes de Philippines a annoncé que 100.000 Philippines se tiennent prêts aux

Etats-Unis et à Hawaï, impatientes de servir.

Les chefs philippins à San Francisco ont cependant adressé un appel aux hommes de troupe, leur demandant de laisser aux forces armées d'outre-mer le soin de s'occuper des Japonais et de ne pas essayer de régler la situation avec des cotillons et des revolvers.

(REUTER et A.O.A.)

## La nouvelle ligne britannique en Malaisie

Londres, 13. — Le retrait des forces britanniques de Kuala Lumpur et l'établissement d'une ligne à 65 kilomètres au sud du centre-cœur de la production de caoutchouc est maintenant officiellement confirmé à Londres.

En ce qui concerne la situation aérienne dans la péninsule malaise on déclare que malgré qu'il ne reste plus d'aéroplanes malais aux mains des Britanniques, il y a toujours quelques terrains d'atterrissage utilisables dans la péninsule, et il y a plusieurs aéroplanes dans l'île de Singapour elle-même.

### Les guérilleros indiens dans la brousse malaise

De Nouvelle Delhi on mande d'autre part que des volontaires de l'armée indienne, sont entraînés pour des opérations de guérilla derrière les lignes japonaises en Malaisie. Ces volontaires comprennent des Garwhalis et des Dogras, habiles à se battre dans les forêts épaisses, et des Pathans, qui sont des maîtres dans l'art de l'embuscade et des attaques surprises sur la frontière nord-ouest. Des hommes de conditions physique exceptionnelle et, animés d'un grand esprit combattif ont été sélectionnés.

Plusieurs détachements, entièrement équipés et parfaitement entraînés sont déjà en action. L'un d'eux, composé d'Indous et de Britanniques, dans la proportion de 3 à 1, a déjà rendu des services appréciables à l'ouest de la Malaisie.

Une patrouille qui avait été isolée lors qu'elle gardait l'estuaire de Perak, se fraya un chemin à travers les lignes japonaises.

(B.O.P. et A.I.A.)

## NOS DERNIÈRES NOUVELLES LOCALES

### Les décisions du Cabinet.

Le secrétariat du Conseil des ministres a distribué ce matin à la presse les décisions du Cabinet.

### Dans la police

Il a été décidé de remplacer par des Egyptiens, 16 officiers constants et trois fonctionnaires civils étrangers au service de la police. Ceci fera réaliser au Trésor une économie de L.E. 8.924 par an.

Le poste de directeur du Gharfar et Nizam sera dorénavant rempli par un officier du grade de lewa.

### L'exportation de fruits et légumes interdite

Le Cabinet a décidé d'interdire l'exportation des fruits et des légumes.

### Les engrais organiques

Le gouvernement a décidé de confier à Ahmed Khairbey la présidence de la commission chargée d'étudier la question de la transformation des ordures en engrais. Une somme de L.E. 15.000 — a été ajoutée au premier crédit de L.E. 75.000 destinée à la mise en vigueur du projet.

### Les souscriptions à l'emprunt cottonnier

Les souscriptions à l'emprunt pour le financement de l'achat de la moitié de la récolte cotonnière par le gouvernement égyptien ont atteint ce matin à midi: L.E. 9.666.720

### Un communiqué officiel du ministère de l'Instruction Publique

Le ministère de l'Instruction Publique a publié ce matin un communiqué dans lequel il est dit qu'un professeur de langue anglaise avait soumis aux examens des questions dont quelques-unes étaient blessantes pour l'Egypte.

TOUTE HEURE

UNE TASSE DE BON THÉ

Pour du bon thé: INDES - CEYLAN et JAVA-SUMATRA

Ne gaspillez pas votre temps

en visites infructueuses

Vous trouverez rapidement l'APPARTEMENT VIDE OU MEUBLÉ que vous cherchez

en vous adressant à

L'AGENCE IMMOBILIÈRE DU CAIRE

TREHAKI, PILAVACHI & Co.

SOCIÉTÉ DE GÉRANCE SPÉCIALISÉE

26, rue Kasr-El-Nil Le Caire

Téléphone 51007

R.C. 5841